

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN 2019-2020
FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO 2019-2020
FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2019-2020

Información personal - Informação pessoal - Informations personnelles

Apellido(s) **Sobrenome** **Nom(s)**

Nombre(s) **Nome** **Prénom(s)**

Sexo **Sexo** **Sexe** M F **Nacionalidad** **Nacionalidade** **Nationalité**

Fecha de nacimiento **Data de nascimento** **Date de naissance** / / **Edad** **Idade** **Âge**
(dd/mm/aaaa) (jj/mm/aaaa)

Lugar de nacimiento **Lugar de nascimento** **Lieu de naissance**

Ciudad **Cidade** **Ville** **País** **País** **Pays**

Dirección permanente **Endereço permanente** **Adresse permanente**

Número telefónico **Número de telefone** **Numéro de téléphone**

Correo electrónico **Endereço eletrónico** **Adresse mail**

Profesión **Profissão** **Profession**

Información Académica - Estudios realizados - Informação Acadêmica - Estudos realizados

Parcours académique – Études réalisées

I. a. Bachillerato o título de educación secundaria - Diploma ou título de educação secundária

Baccalauréat ou diplôme donnant accès à l'enseignement supérieur

b. Institución **Instituição** **Etablissement**

c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma**

Lieu et année d'obtention du diplôme

II. a. Licenciatura o Título de educación superior **Graduação ou Título de educação superior**

Licence ou diplôme universitaire



b. Institución **Instituição Etablissement**

c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma**

Lieu et année d'obtention du diplôme

III. a. Otros títulos o diplomas obtenidos **Outros títulos ou diplomas obtidos**

Autres diplômes obtenus

b. Institución **Instituição Etablissement**

c. Ciudad y año de obtención del diploma **Cidade e ano de obtenção do diploma**

Lieu et année d'obtention du diplôme

FORMULARIO B

FORMULÁRIO B

FORMULAIRE B

Solicitud de convalidación de estudios, conocimientos personales y experiencia profesional para inscripción en MASTER*

Solicitação de reconhecimento de estudos, conhecimentos pessoais e experiência profissional para inscrição em MASTER*

Demande de validation des acquis personnels, des études, des expériences professionnelles en vue d'une inscription en MASTER

Solicitud de convalidación - Solicitação de reconhecimento
Demande de validation :

- de estudios – de estudos
des études
- de conocimientos personales - de conhecimentos pessoais
des acquis personnels
- de experiencia profesional - de experiência profissional
des expériences professionnelles

Para inscripción en - Para inscrição em:
En vue d'une inscription en :

- 1º año de máster - 1º ano de máster
1º année de master
- 2º año de máster - 2º ano de máster
2º année de master

Indique aquí claramente el título completo del programa a realizar – Indique aqui claramente o título do programa a realizar
Indiquez ici clairement l'intitulé complet du diplôme envisagé

(Consultar la lista de formaciones disponibles)

(Consulter la liste des formations disponibles)

* En Francia se puede solicitar la inscripción en Máster sin haber obtenido previamente una licenciatura, siempre y cuando se pueda justificar experiencia personal o profesional que la administración considere equivalente a la licenciatura. Todo candidato debe llenar el presente formulario para recibir la equivalencia de su grado universitario con el grado francés.

* Na França é possível solicitar a inscrição em Máster sem ter obtido previamente uma graduação (licence), desde que se possa justificar uma experiência pessoal ou profissional que a administração considere equivalente à graduação (licence). Além disso, cada candidato deve preencher o presente formulário para receber a equivalência de seu grau universitário com o grau francês.



Documentos que componen el expediente de inscripción

Documentos que devem ser anexados ao dossiê de inscrição - Documents à joindre au dossier d'inscription

1. Formularios A y B debidamente completados
Formulários A e B devidamente preenchidos - Formulaire A et B dûment remplis
2. Carta de motivación en francés
Carta de motivação em francês - Lettre de motivation en français
3. Curriculum vitae en francés
Curriculum vitae em francês - Curriculum vitae en français
4. Extracto del acta de nacimiento o de una ficha de estado civil con traducción oficial al francés
Cópia do registro civil de nascimento ou uma ficha de estado civil com tradução oficial
Extrait d'acte de naissance ou une fiche d'état civil avec traduction certifiée conforme
5. Copia certificada autenticada por la notaría o por la apostilla de la Haya de los diplomas, títulos o certificados obtenidos
Cópia com autenticação perante o cartório da Haia dos diplomas, títulos ou atestados obtidos
Copie certifiée conforme des diplômes ou avec l'apostille de la Haye, titres ou certificats dont l'étudiant est titulaire
6. Certificación de notas de materia en cada semestre universitario (certificada por la institución que confiere el título universitario)
Original do certificado oficial das notas obtidas por cada matéria em cada semestre universitário (certificado pela instituição que concede o grau)
Relevés officiels originaux des notes obtenues dans chaque matière pour chaque année universitaire (certifiée par l'institution qui délivre le diplôme)
7. Constancia de nivel de francés, TCF, DELF, DALF de preferencia. Se aceptarán constancias de aprobación de certificaciones de francés emitidas por la Alliance Française o por otros institutos de lengua habilitados
Atestado oficial (TCF - Test de Conhecimentos de Francês de preferência) do nível em língua francesa. Também ser aceitável um certificado em estudos da Alliance Française ou outro instituto de idiomas francês habilitado.
Attestation de niveau en langue française: TFC, DELF, DALF de préférence. Nous accepterons une attestation de réussite des certifications en langue française de l'Alliance Française ou Institut de langue habilité.
8. Si solicita una convalidación de la experiencia profesional, copia de los certificados de prácticas y/o de empleo en los que se precise el cargo ocupado, las funciones desempeñadas, el nivel de responsabilidad, la duración, etc. Esas constancias, en caso de no estar redactadas originalmente en francés, deben ser objeto de una traducción simple al francés
Se você solicitar a validação da experiência profissional, fotocópias de certificados de prática e / ou emprego em que você tem que especificar o cargo, as funções desempenhadas, o nível de responsabilidade, duração, etc
Si demande de validation des acquis de l'expérience professionnelle, copie des attestations de stage et/ou d'emploi précisant le poste occupé, la fonction exercée, le niveau de responsabilité, la durée, etc. Ces documents, s'ils ne sont pas originellement émis en français, doivent faire objet d'une traduction simple en langue française
9. Se podría solicitar un proyecto de investigación para algunos Master (ver la lista de programas)
Em certos masters, um projeto de pesquisa pode ser necessária (ver a lista de programas)
Pour certains masters, il pourra être demandé également un projet de recherche (voir la liste des programmes)
10. Una vez conocida la decisión del Comité de selección, los estudiantes contactados deberán enviar un documento que indique su estado de salud: contactos en caso de urgencia, alergias, restricciones alimentarias, tratamientos médicos específicos, entre otros
Depois de pré-selecção pelos responsáveis da formação, os alunos contactados devem enviar um documento que indique seu estado de saúde: contatos de emergência, alergias, restrições alimentares, tratamentos médicos especiais ...).
A l'issue de la présélection par les responsables de formation, les étudiants contactés devront renseigner un document concernant leur état de santé : contacts en cas d'urgence, allergies, restrictions alimentaires, traitement médicaux spécifiques, entre autres



Diplomas, certificados, documentos oficiales y traducciones deberán estar autenticados ante notaría.
Diplomas, atestados, documentos oficiais e traduções deverão estar autenticados perante o cartório.
Diplômes, attestations, documents officiels et traductions doivent être authentifiés par-devant notaire.

El acceso al máster requiere un pregrado en una disciplina compatible.

O acesso ao máster requer um diploma de graduação em uma disciplina compatível.

L'accès au master nécessite une licence dans un domaine compatible avec celui du master.

El acceso directo al máster 2 requiere la obtención del máster 1 del mismo programa. En los demás casos, deberá realizarse una solicitud de convalidación adjunta a este formato.

O acesso direto ao máster 2 requer a obtenção do máster 1 do mesmo programa. Nos demais casos, deverá ser feita uma solicitação de reconhecimento anexa a este formato.

L'accès direct en 2^e année nécessite l'obtention de la 1^e année du même master. Dans tous les autres cas, une demande de validation doit être effectuée avec le présent imprimé.

CAMPUS FRANCE: Si usted procede de un país que integra el dispositivo Campus France (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay) tendrá que presentarse ante la entidad más cercana a su domicilio y respetar el procedimiento vigente. (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

CAMPUS FRANCE: Se o candidato provém de um país que integra o dispositivo Campus France (Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Equador, México, Paraguai, Peru, Urugua) terá de passar a través deste organismo. Se o candidato é estudante em uma universidade que assinou um acordo com a UFC, estará isento da entrevista (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

CAMPUS FRANCE: Si votre pays fait partie du dispositif Campus France (Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Équateur, Mexique, Paraguay, Pérou, Uruguay) vous devez vous présenter dans l'espace Campus France le plus proche de votre domicile et respecter la procédure en vigueur. (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

Todos los estudiantes que respondan a los criterios de elegibilidad mencionados anteriormente pueden postularse a la beca Víctor Hugo. Invitamos a los estudiantes interesados en este programa a investigar en sus universidades de origen si se ha firmado un acuerdo con la Université de Franche-Comté.

Todos os estudantes que respondem os critérios de elegibilidade acima podem solicitar a bolsa Victor Hugo. Convidamos os estudantes interessados neste programa para investigar em suas universidades de origem, se assinou um acordo com a Universidade de Franche-Comté.

Tous les étudiants répondant aux critères d'éligibilité énoncés plus haut peuvent donc postuler à la bourse Victor Hugo. Nous invitons les étudiants intéressés par ce programme à se renseigner auprès de leur université pour savoir si cette dernière a signé une convention de partenariat avec l'Université de Franche-Comté.

Completar este formato en 1 ejemplar y enviarlo junto con todos los certificados indicados al dorso

Preencher este formato em 1 exemplar e devolvê-lo junto com todos os atestados indicados no verso

Remplir l'imprimé en 1 exemplaire et le retourner accompagné de toutes les pièces justificatives mentionnées au verso

Fecha límite de recepción de documentos: primero de marzo de 2019 a medianoche (hora de París) a lea.ziri@univ-fcomte.fr

Date limite de réception des dossiers: le premier mars 2019 à minuit (heure de Paris) à lea.ziri@univ-fcomte.fr

